

Esperanto- Aktiv'

Lettre d'information mensuelle éditée
par
Espéranto-France
4 bis rue de la Cerisaie
75004 Paris
(ISSN 2607-3900)

Lettre n° 148 - juin-juillet 2024

Esperanto Aktiv' recherche un coordinateur

Tous les mois, vous recevez la lettre mensuelle d'information Espéranto Aktiv', qui a pour objectif de vous tenir au courant de l'actualité de l'espéranto, mais aussi de vous faire découvrir la richesse de la culture de cette langue.

Afin de **coordonner l'équipe des rédacteurs, nous recherchons une personne bénévole**, rigoureuse, communicative et de bonne humeur.

Elle s'occupera de planifier les prochains numéros, de contacter les différents rédacteurs réguliers ou occasionnels, de relancer et de s'assurer que le travail soit fait dans les temps.

Contactez teamo.esperanto.aktiv@esperanto-france.org pour proposer votre aide.

D'avance, merci.

Ils l'ont fait dans leur région

Ce mois-ci, tour d'horizon de cours, de cafés espéranto et inauguration en mémoire d'un fameux espérantiste cycliste dans l'attente des rencontres estivales espérantistes un peu partout en France cet été...

Bonne route dans votre lecture !

Île-de-France

Paris

Le salon des maths

Comme chaque année, l'espéranto était présent au 25^e salon **Culture et jeux mathématiques** organisé par Animath, place Saint-Sulpice à Paris, du 23 au 26 mai 2024. Aurélien Lestage a coordonné la présence de neuf bénévoles (Elisabeth, François, Lucien, Gérard, Pierre, Loïc, Didier L., Sarah, Aurélien) qui se sont relayés pour présenter l'espéranto à un public réceptif. Certains visiteurs connaissaient déjà, mais pour la douzaine de groupes scolaires qui s'étaient inscrits à l'avance à nos ateliers d'une demi-heure, c'était une découverte : Elisabeth a appris aux plus jeunes à compter et à former des mots en espéranto, elle a également préparé un quiz pour les lycéens et François a sensibilisé deux groupes de lycéens à la logique de la langue.



Nous avons collaboré avec le musée des langues Mundolingua situé à proximité de la place Saint-Sulpice. Le stand était gratuit et nous sommes encore plus satisfaits que l'an passé, mais il serait intéressant à l'avenir d'éditer des tracts spécifiques pour ce public intéressé par les jeux mathématiques.

Info : François Lo Jacomo

Cafés espéranto

Samedi 18 mai, 8 espérantistes se sont réunis au restaurant Bacioni, 11 bis Rue de Cotte dans le 12^e arrondissement. Bonne



ambiance et partage d'expériences du congrès européen de Strasbourg qui s'est tenu le week-end précédent. Marianne a soufflé ses bougies d'anniversaire sur une part de gâteau surprise sous les applaudissements.

Samedi 15 juin, 11 espérantistes accompagnés de 2 enfants se sont réunis au restaurant le Bichat dans le 10^e arrondissement.

Bonne ambiance, rires et épineuses discussions de linguistique ont rythmé la soirée.

info : Gijom



Nouvelle Aquitaine

Inauguration d'une statue à Lavardac, Lot-et-Garonne

Le 8 juin 2024 à 11h, a eu lieu à Lavardac (Lot-et-Garonne)

l'inauguration d'une statue de 8,40m de haut, représentant un homme, sur un vélo, sur des rails, sur un globe terrestre. A l'avant de ce vélo : une étoile verte entourée des mots "Tour du monde à bicyclette par Espéranto".

Cet étrange appareillage, c'est

Lucien Péraire, espérantiste né à Lavardac, qui a effectué un voyage à vélo entre 1928 et 1932, à travers l'Europe, l'URSS, et l'Asie, notamment en créant un appareil lui permettant de rouler sur les rails du transsibérien.



Depuis quelques années, l'équipe municipale et la famille de Lucien, (re)découvrant son exploit, ont lancé divers projets pour raviver sa mémoire. Participèrent à l'inauguration de cette statue des espérantistes locaux, ainsi que des membres de BEMI (le mouvement international des cyclistes espérantistes).

Au-delà de l'exploit sportif, l'objectif de Lucien était de rencontrer les êtres humains dans leur diversité et comprendre l'origine des guerres afin de les éviter. Pour partager ses rencontres, ses réflexions, il a rédigé plus de 5000 pages en français et en espéranto, seule une petite brochure en espéranto a pu être publiée. Celle-ci a néanmoins fortement impressionné une grande partie de ses lecteurs. Les projets de diffusion de l'histoire de Lucien Péraire continuent. On peut notamment citer l'ouverture d'un site web prévue pour novembre, par l'équipe SAVESPO, qui mettra à disposition de tous les archives (textes en sténo, français, espéranto, ainsi que de nombreuses photos, cartes, etc.) que Lucien avait léguées à Espéranto-France.

Info : Nicolas Raymond

Bretagne

Armor Esperanto

Après notre réunion à la maison des associations fin juin, nous avons pu converser autour d'une table et sous le soleil, dans le parc Rohannec de Saint-Brieuc. Cela a été suivi d'une agréable visite guidée dans le port voisin du Légué l'après-midi. Info : Murielle Carré



Calendrier

Ah, les vacances ! Vous préférez les stages, les voyages, le farniente ? Parmi les bonheurs des vacances d'été, les congrès mondiaux. Le congrès mondial d'espéranto et le congrès international des enfants et adolescents en Afrique, à Arusha (Tanzanie) du 3 au 10 août, mais aussi le congrès

international de la Jeunesse en Lituanie du 18 au 25 août ou celui des enseignants et responsables de cours du 20-27 juillet au Brésil. Bonnes vacances !

France

14 juillet. Paimpont (35). Rencontre espérantophone et végétarienne, organisée par des espérantophones bretons, dont Nicole Rizani et Yann Fanch. Au 262, La Guette Terre et Partage. Camping et hébergement sur place, repas assurés. Renseignements au 02 99 07 87 83.

15 au 25 juillet. Maison culturelle de l'espéranto, château de Grésillon, près de Baugé-en-Anjou. 10^{es} échanges de savoirs et de savoir-faire. [https://gresillon.org/spip.php?](https://gresillon.org/spip.php?page=article&id_article=280(=fr)



[page=article&id_article=280\(=fr](https://gresillon.org/spip.php?page=article&id_article=280(=fr)

20 juillet. Paris. Pique-nique espéranto, à 19h00, au parc Monceau, Paris 8^e. Chacun amène de quoi boire et manger à partager. Ouvert aux débutants. <https://esperanto.paris/pique-nique-281>

27 juillet. Senones (88). Journée conviviale : se promener, manger, visiter (l'abbaye, le musée du Vélosolex), bref : discuter et partager. <https://esperanto-nancy.fr/>

6 au 16 août 2024. Maison culturelle de l'espéranto, château de Grésillon, près de Baugé-en-Anjou. 14^e semaine festive pour les enfants, les adolescents, les jeunes, les familles et les grands-parents. [https://gresillon.org/spip.php?page=article&id_article=283\(=fr](https://gresillon.org/spip.php?page=article&id_article=283(=fr)

9 au 16 août. Maison culturelle de l'espéranto, château de Grésillon, près de Baugé-en-Anjou. 3^eSOMERAS, une semaine inspirante pour les locuteurs parlant couramment l'espéranto. Ateliers de danse, chant et thérapie de groupe. [https://gresillon.org/spip.php?page=article&id_article=283\(=fr](https://gresillon.org/spip.php?page=article&id_article=283(=fr)

26 au 31 août. Centre d'espéranto Kvinpetalo, à Bouresse (86). Découverte de l'astronomie : science mais aussi culture et philosophie. <http://www.kvinpetalo.org/spip.php?article7>

7 et 8 septembre. Mûr-de-Bretagne (22) Armor Espéranto et la fédération Espéranto Bretagne tiendront un stand à la foire régionale Biozone.

Europe

10 au 14 juillet - Estonie. 58^{es} journées baltes de l'espéranto à Tartu (capitale européenne de la culture). <https://eventaservo.org/e/BET58>

10 juillet - Allemagne. Votez pour la chanson du mois avec la bande des attrapeurs de rats d'Hamelin. Vous écoutez des chansons en espéranto et vous votez pour vos préférées soit lors de la réunion Zoom du mercredi soir, de 20 à 22h, soit du jeudi au samedi également en ligne, si vous n'avez pas le temps mercredi. Pour participer, il suffit de comprendre les bases de l'espéranto pour saisir le contenu des paroles et d'écouter toutes les chansons. https://eventaservo.org/e/RB-10jul24-44-a_Kantoparado

13-24 juillet - Tchéquie. Camping des Scouts verts à Mimoň (nord de la Tchéquie), ouvert à tous les 8-25 ans. Trois groupes, trois programmes. <https://verdajskoltoj.net/tendumado/tendumado-2024/>

18-21 juillet - Pologne. 41^e congrès polonais d'espéranto. <https://eventaservo.org/e/7600f4>

22 juillet-1^{er} août - Allemagne. Rencontre des familles espérantophones. Depuis 1978 cet événement réunit les familles qui utilisent l'espéranto comme langue maternelle, chaque été pendant une à deux semaines en Europe. Il n'y a pas d'organisation qui préparer la rencontre, mais chaque année une famille différente reprend l'organisation locale, tandis que le programme est créé par tous les participants eux-mêmes. https://familioj.miraheze.org/wiki/REF_2024

27 juillet - Belgique. Tourisme et gastronomie à Liège : musée de la vie Wallonne, visite guidée du centre ville. Vous connaissez le bateau-bus sur la Meuse ? <https://eventaservo.org/e/eotago24>

3-10 août - Hongrie. 73^e congrès de la Ligue chrétienne espérantiste internationale (KELI), à Vác (35 km au nord de Budapest). Thème du congrès : « ...La justice et la paix s'embrassent... ». <https://eventaservo.org/e/5ecf92>

5-11 août - Suisse. 13^e Festival culturel d'espéranto. Musique, théâtre, littérature, ateliers, visites et bien plus encore ! Accueillir ! <https://eventaservo.org/e/kef2024>

17-24 août - Serbie. Congrès interculturel et inclusif à Belgrade. Dans le cadre du congrès auront lieu un séminaire de formation sur la compétence en communication interculturelle et les compétences pédagogiques, le 88^e congrès international des espérantistes aveugles, une rencontre régionale des enseignants et des membres de la Ligue internationale des enseignants espérantistes (ILEI) des pays des Balkans et du Danube, et les journées balkaniques : rassemblement d'espérantistes des Balkans et des pays voisins. <https://eventaservo.org/e/d7b114>

23-26 août - Allemagne. 8^e ABEL : jeux d'espéranto près de Berlin : un week-end de

rassemblement pour les amateurs de jeux. <https://eventaservo.org/e/e055ef>

24-31 août - Italie. 90^e congrès italien d'espéranto à Montecatini Terme (Toscane). Thème : *L'espéranto pour les compétences linguistiques et interculturelles*. <https://kongreso.esperanto.it/90/>

5-8 septembre - Espagne. 82^e congrès national espagnol. Le congrès aura lieu à Valence (Chestre), et durera 4 jours. Mais le post-congrès, avec de nombreuses visites et excursions, durera deux semaines ! <https://kongreso.esperanto.es/>

8-15 septembre - Slovaquie. 75^e congrès de l'Association internationale catholique d'espéranto (IKUE) à Celje. <https://eventaservo.org/e/37b005>

Ailleurs

12-15 juillet - États-Unis d'Amérique. Congrès national américain en Californie. <https://www.usonakongreso.org>

13 juillet - Internet. Rencontre des radioamateurs de la Ligue internationale de radio-amateurs (ILERA) chaque samedi de 20h00 à 21h00 (heure de Paris). Un groupe de radioamateurs qui utilisent Echolink pour contacter et discuter. Si vous disposez d'une licence vous êtes invité à nous rejoindre. <https://eventaservo.org/e/57fbc5>

19-21 juillet - Argentine. 64^e congrès argentin d'espéranto à Victoria (province Entre rios). <https://esperantoargentino.weebly.com/>

20 juillet - Chili. Centre d'information espéranto-scout mensuel et bivouac en ligne ! De 23h00 - 01h00 (heure de Paris) réunion zoom des scouts espérantophones pour échange d'informations, prestation de services, échange d'objets de collection, etc. <https://eventaservo.org/e/02a1fb>

27 juillet - Philippines. Rassemblement de la jeunesse philippine (FIRE) 2024 - à Quezon (agglomération de Manille) organisée par la Jeunesse philippine d'espéranto (FEJ). Thème de la rencontre :

« Revivifier l'espéranto aux Philippines ». <https://esperanto-ph.org/fajro-2024>

30 juillet - 1^{er} août. Tanzanie. 2^e congrès des Femmes Africaines (2^e AQUA) à Arusha Tanzanie. Le thème du congrès est : *Les femmes : leviers du développement durable*. <https://eventaservo.org/e/VirinaKongreso>

31 août-1^{er} septembre - Japon. Cours régional de deux jours, à Kobe. Pour les lycéens japonais, les étrangers sont également les bienvenus. <http://www.kleg.org/FL51.htm>

Événements mondiaux

20-27 juillet - Brésil. 57^e Internacia Kongreso de Edukado de ILEI. Pour les enseignants, les responsables de cours, les étudiants universitaires... et les personnes intéressées. <https://eventaservo.org/e/ILEI-57>

3-10 août. 109^e congrès mondial d'espéranto à Arusha, en Tanzanie. Historique ! Pour la première fois, le congrès mondial d'espéranto aura lieu en Afrique. Consultez la deuxième lettre d'information : <https://uk.esperanto.net/2024/duabulteno>

3-10 août. 52^e congrès international des enfants et adolescents (IJK) qui se tiendra en même temps que le 109^e congrès mondial. Les enfants et les adolescents sont les participants habituels du congrès. Les adolescents à partir de 17 ans et parlant couramment peuvent devenir assistants. <https://iik.uea.org/2024/>

5-11 août. 97^e congrès de SAT, Association mondiale anationale, à Porto, au Portugal. <https://sat2024.porto.esperanto.pt/>

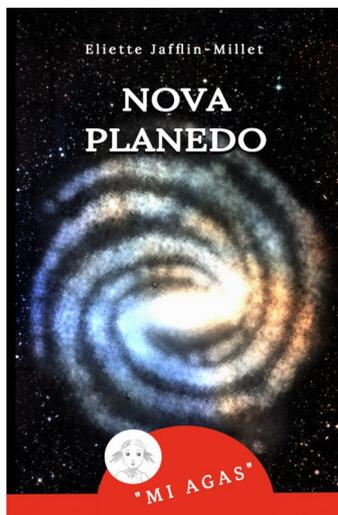
18-25 août - Lituanie. 80^e congrès international de la Jeunesse à Šventoji (sur la côte de la mer Baltique). Organisé par l'Organisation lituanienne de la jeunesse espérantophone (LEJO), ce sera le premier à avoir lieu dans la région baltique ! <https://ijk2024.tejo.org/>

Nova Planedo, d'Eliette Jafflin-Millet

Les principaux personnages de cette histoire ont traversé la Galaxie pour mener une mission d'étude sur notre planète et quoi de mieux que l'espéranto pour communiquer avec les Terriens ?

C'est tout naturellement que l'espéranto est introduit dans ce petit roman jeunesse.

« Nova Planedo », la « Nouvelle Planète » : ce n'est pas un hasard si ce petit roman a un titre en espéranto. Bien que le livre soit en français, une partie des dialogues sont en espéranto. Les deux principaux protagonistes de ce récit de science-fiction, Ederson et Celoni, ont traversé la Galaxie et sont en mission sur la Terre pour y prélever quelques spécimens de plantes. Afin de communiquer avec les Terriens, ils ont appris



l'espéranto et c'est donc tout naturellement que les contacts avec les humains se font en espéranto. Les dialogues ne sont pas traduits intégralement, mais sont repris dans la conversation et les indices donnés permettant aux non-espérantophones de comprendre sans difficulté.

Le livre est en partie illustré de dessins.

À la fin du livre, l'auteur donne quelques pistes pour en savoir plus sur quelques thématiques abordées dans le livre, comme le dérèglement climatique, la préservation de l'environnement, les relations humaines ou la vie dans l'espace, et sur l'espéranto aussi, bien sûr !

Pour lire un extrait et acheter le livre : <https://www.thebookedition.com/fr/nova-planedo-p-397843.html>